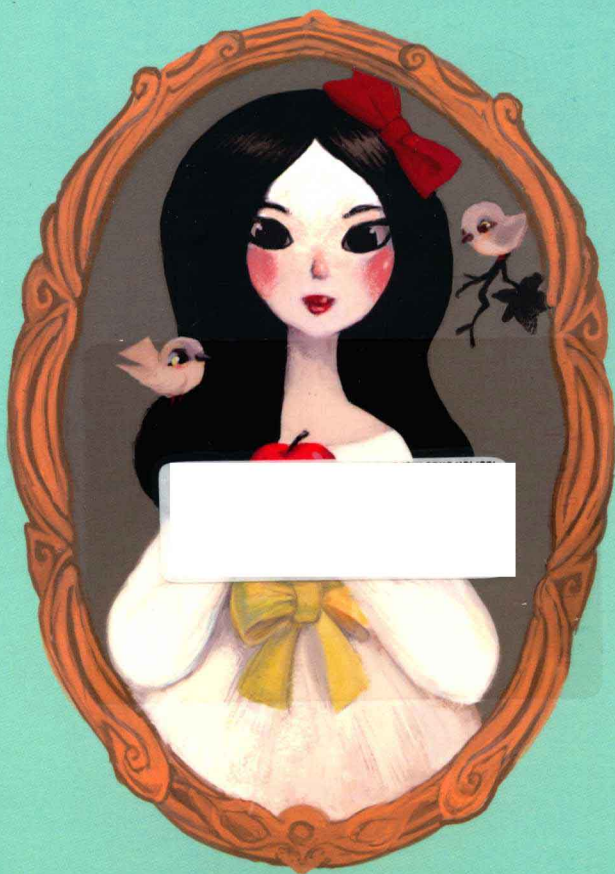


最·美·的·世·界·经·典·童·话·绘·本



白雪公主 与七个小矮人

(法) 尼古拉斯·都弗/编绘 宋箫/译



中国出版集团



现代出版社

版权登记号：01-2012-0873

图书在版编目（C I P）数据

白雪公主与七个小矮人 /（法）都弗编绘；宋箫译

— 北京：现代出版社，2013.5

（最美的世界经典童话绘本）

ISBN 978-7-5143-1492-2

I. ①白… II. ①都… ②宋… III. ①儿童文学—图画故事—法国—现代 IV. ①I565.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第072137号

© Editions AUZOU, Paris (France) 2011, Les petits classiques. Blanche-neige

白雪公主与七个小矮人

作 者 [法]尼古拉斯·都弗
译 者 宋 箫
责任编辑 陈田田
出版发行 现代出版社
地 址 北京市安定门外安华里 504 号
邮政编码 100011
电 话 010-64267325 010-64245264（兼传真）
网 址 www.1980xd.com
电子信箱 xiandai@cnpitc.com.cn
印 刷 北京瑞禾彩色印刷有限公司
开 本 889×1194 1/24
印 张 1
版 次 2013 年 5 月第 1 版 2013 年 5 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5143-1492-2
定 价 88.00 元（全十册）

版权所有，翻印必究；未经许可，不得转载

最·美·的·世·界·经·典·童·话·绘·本

白雪公主与 七个小矮人

(法) 尼古拉斯·都弗 / 编绘 宋箫 / 译



中国出版集团



现代出版社

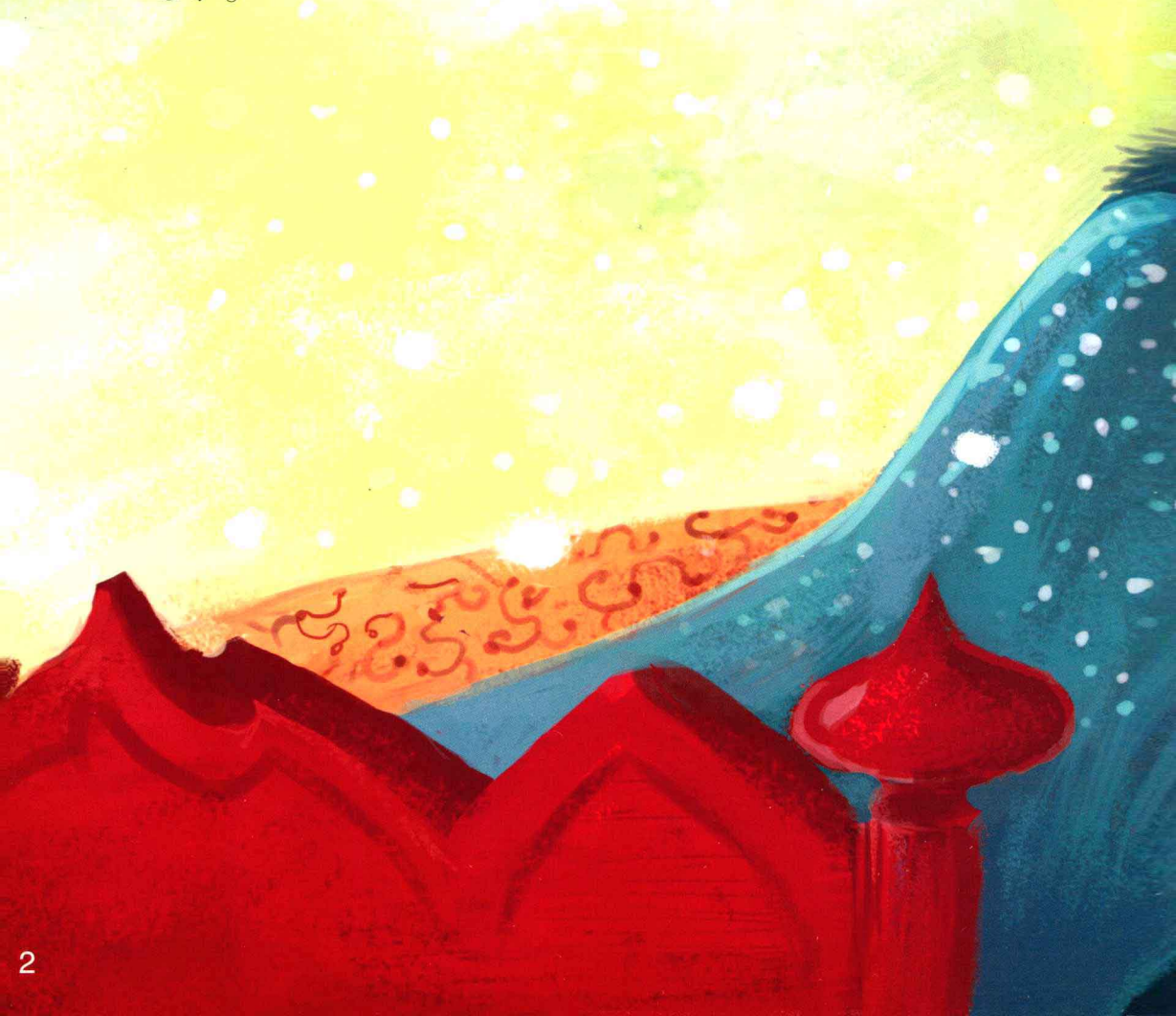
cóng qián yǒu yí gè wáng hòu tā shēng le yí gè měi lì zhì jí de
从前，有一个王后。她生了一个美丽至极的

xiǎo nǚ hái
小女孩。

tā de tóu fa xiàng méi yí yàng wū hēi liàng lì pí fū xiàng xuě yí yàng
她的头发像煤一样乌黑亮丽，皮肤像雪一样

bái suǒ yǐ dà jiā dōu jiào tā bái xuě gōng zhǔ
白，所以大家都叫她白雪公主。

bú xìng de shì wáng hòu zài shēng xià bái xuě gōng zhǔ hòu bù jiǔ jiù bìng
不幸的是，王后在生下白雪公主后不久就病
shì le
逝了。







guó wáng yòu qǔ le yí wèi nián qīng mào měi de nǚ rén zuò wáng hòu
国王又娶了一位年轻貌美的女人做王后。

dàn shì nà zhāng piào liang de miàn kǒng xià què cáng le yì kē lěng kù
但是，那张漂亮的面孔下却藏了一颗冷酷
ér yīn xiǎn de xīn
而阴险的心。

méi tiān nián qīng de xīn wáng hòu dōu duì zhe tā de mó jìng wèn mó
每天，年轻的新王后都对着她的魔镜问：“魔
jìng mó jìng gào su wǒ shuí shì shì jiè shàng zuì měi lì de nǚ rén
镜！魔镜！告诉我谁是最美丽的女人？”

mó jìng zǒng shì shuō zhēn huà wáng hòu nín jiù shì shì jiè shàng zuì
魔镜总是说真话，“王后，您就是世界上最
měi de nǚ rén
美的女人。”

shí jiān yì nián yì nián guò qù le bái xuě gōng zhǔ jiàn jiàn zhǎng dà
时间一年一年过去了，白雪公主渐渐长大，
biàn de yuè lái yuè měi lì
变得越来越美丽。

yì tiān xū róng de wáng hòu yòu wèn jìng zi mó jìng mó
一天，虚荣的王后又问镜子：“魔镜！魔
jìng shuí shì shì jiè shàng zuì měi lì de nǚ rén
镜！谁是世界上最美的女人？”

mó jìng huí dá wǒ qīn ài de wáng hòu nín dí què fēi cháng de
魔镜回答：“我亲爱的王后，您的确非常的
piào liang dàn shì bái xuě gōng zhǔ bǐ nín hái yào měi lì yì bǎi bèi
漂亮。但是，白雪公主比您还要美丽一百倍！”

wáng hòu tīng le zhè huà fēng kuáng de jí dù qī lái tā àn zhōng mìng lìng
王后听了这话疯狂地嫉妒起来，她暗中命令
guì zǐ shǒu qù shā diào bái xuě gōng zhǔ bǐng bǎ tā de xīn dài huí lái
刽子手去杀掉白雪公主，并把她的心带回来。









guì zǐ shǒu fú cóng le wáng hòu de mìng lìng tā bǎ bái xuě
刽子手服从了王后的命令。他把白雪
gōng zhǔ dài dào sēn lín shēn chù dǎ suàn shā le tā dàn shì
公主带到森林深处，打算杀了她。但是，
tā shí zài wú fǎ duì zhè me wēn róu shàn liáng de nián qīng nǚ hái xià
他实在无法对这么温柔善良的年轻女孩下
shǒu zhǐ hǎo jiāng bái xuě gōng zhǔ fàng diào ràng tā zǒu de yuè yuǎn
手。只好将白雪公主放掉，让她走得越远
yuè hǎo
越好。

guì zǐ shǒu huí dào wáng gōng bǎ tā zài huí lái lù shàng dǎi
刽子手回到王宫，把他在回来路上逮
dào de xiǎo yě lù de xīn jiāo gěi le wáng hòu
到的小鹿的心交给了王后。

zài sēn lín lǐ kě lián de bái xuě gōng zhǔ mí shī le fāng
在森林里，可怜的白雪公主迷失了方
xiàng tā bù tíng de wǎng qián pǎo zuì hòu pǎo dào jīn pí lì
向，她不停地往前跑，最后跑到筋疲力
jìn bái xuě gōng zhǔ shuāi dǎo zài xuě dì zhōng jī hán jiāo pò
尽。白雪公主摔倒在雪地中，饥寒交迫。
tā tái qǐ tóu fā xiàn le yí piàn kòng dì kòng dì shàng yǒu yì jiān
她抬起头发现了一片空地，空地上有一间
xiǎo cǎo wū
小草屋。



tā shàng qián qù qīng qīng qiāo le qiāo mén dàn shì méi yǒu rén huí
她上前去轻轻敲了敲门，但是没有人回
dá yú shì tā màn màn de tuī kāi mén jìn le wū wū lì de dōng
答。于是她慢慢地推开门进了屋。屋里的东
xī dōu hěn xiǎo qiǎo wéi zhe cān zhuō yǒu qī bǎ xiǎo yǐ zi zhuō zi
西都很小巧。围着餐桌有七把小椅子。桌子
shàng yǒu qī gè pán zi hé qī bǎ xiǎo chā zi bái xuě gōng zhǔ cháng le
上有七个盘子和七把小叉子。白雪公主尝了
cháng pán zi lǐ de shí wù bǎo cān yí dùn hòu bái xuě gōng zhǔ gǎn
尝盘子里的食物。饱餐一顿后，白雪公主感
dào shí fēn pí bèi dǎo zài qī zhāng xiǎo chuáng de qí zhōng yì zhāng shàng shuì
到十分疲惫，倒在七张小床的其中一张上睡
zháo le
着了。





xiǎo fáng zi de zhǔ rén shì qī gè xiǎo ǎi rén dāng tā men cóng
小房子的主人是七个小矮人。当他们从
wài miàn huí lái de shí hòu yǐ jīng shì wǎn shàng le xiǎo ǎi rén men jīng
外面回来的时候已经是晚上了，小矮人们惊
yà de fā xiàn jīng rán yǒu rén chī le tā men de shí wù hái shuì zài
讶地发现竟然有人吃了他们的食物，还睡在
tā men de chuáng shàng
他们的床上！

dàn shì dāng xiǎo ǎi rén men kàn dào měi lì de bái xuě gōng zhǔ
但是，当小矮人们看到美丽的白雪公主
shí shuí dōu bù rěn xīn qù jiào xǐng tā le
时，谁都不忍心去叫醒她了。







dì èr tiān zǎo shàng bái xuě gōng zhǔ zhēng kāi yǎn jīng kàn dào
第二天早上，白雪公主睁开眼睛，看到
qī gè xiǎo āi rén tā gěi tā men jiǎng le zì jǐ de bù xìng zāo
七个小矮人，她给他们讲了自己的不幸遭
yù shàn liáng de xiǎo āi rén men shōu liú le bái xuě gōng zhǔ qǐng tā
遇。善良的小矮人们收留了白雪公主，请她
bāng máng pēng rèn hé dǎ sǎo fáng jiān jiù zhè yàng bái xuě gōng zhǔ kāi
帮忙烹饪和打扫房间。就这样，白雪公主开
xīn de yǔ qī gè xiǎo āi rén zhù zài le yì qǐ
心地与七个小矮人住在一起。

rì zi jiù zhè yàng yì tiān yì tiān píng jìng de guò qù le zhí
日子就这样一天一天平静地过去了，直
dào yǒu yì tiān è dú de wáng hòu yòu duì zhe jìng zi wèn mó
到有一天，恶毒的王后又对着镜子问：“魔
jìng mó jìng gào su wǒ shuí shì zuì měi lì de nǚ rén ”
镜！魔镜！告诉我谁是最美丽的女人？”

wǒ de wáng hòu nín dí què fēi cháng de piào liang mó jìng
“我的王后，您的确非常的漂亮，”魔镜
shuō dàn shì hé qī gè xiǎo āi rén zhù zài yì qǐ de bái xuě
说，“但是，和七个小矮人住在一起的白雪
gōng zhǔ yào bǐ nín měi de duō
公主要比您美得多！”